



ELECTROSAMSON

MAN364 Rev G

**USERS MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO**

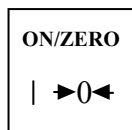
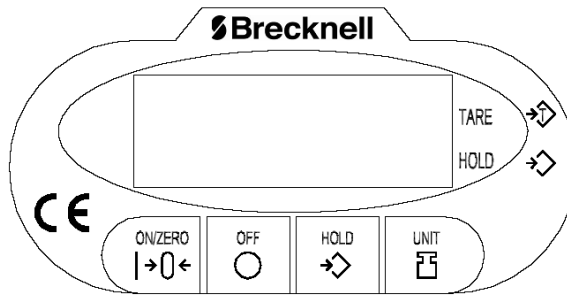
Calibration Instructions: <https://www.brecknellscales.com/resources/videos/>



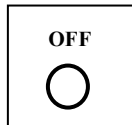
Calibration Video

Storage Instructions: When storing the scale for extended periods, remove the battery and keep in a cool, dry place.

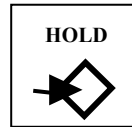
DISPLAY / AFFICHAGE / ANZEIGE / PANTALLA / DISPLAY



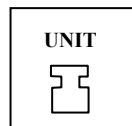
ON / ZERO SCALE
TOUCHE MARCHÉ / METTRE LA BALANCE A ZERO
TASTE EIN / NULLSTELLEN DER WAAGE
TECLA ENCENDIDO / PARA PONER A CERO
TASTO ACCENSIONE / PER AZZERARE BILANCIA



OFF
TOUCHE ARRET
TASTE AUS
TECLA APAGADO
TASTO SPEGNIMENTO



HOLD / HOLD RELEASE
TOUCHE MAINTIEN / ELIMINER MAINTIEN
TASTE HALTEN / ENTFERNEN VON HALTEN
TECLA CONGELAR / ELIMINAR CONGELAR
TASTO MANTENIMENTO PESO / RILASCIO TASTO
MANTENIMENTO PESO



SELECT UNITS
TOUCHE SELECTIONNER UNITES
EINHEITEN WÄHLEN
SELECCION UNIDADES
SELEZIONARE UNITÀ



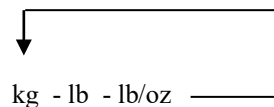
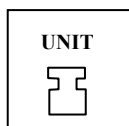
PRESS KEY
APPUYER SUR LA TOUCHE
TASTE DRÜCKEN
PULSE TECLA
PREMERE TASTO

CE APPROVALS / AGREMENTS CE / CE-ZULASSUNGEN / HOMOLOGACIÓN CE / CONFORMITÀ CE

THIS PRODUCT CONFORMS TO THE RELEVANT PARTS OF EN 50081-1 and EN 50082-1.
CE PRODUIT EST CONFORME AUX PARTIES PERTINENTES DES NORMES EN 50081-1 et EN 50082-1.
DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN RELEVANTEN TEILEN VON EN 50081-1 und EN 50082-1.
ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LAS PARTES CORRESPONDIENTES DE EN 50081-1 Y EN 50082-1.
QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLE PARTI PERTINENTI DI EN 50081-1 E EN 50082-1.

OPERATION / UTILISATION / BETRIEB / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONAMENTO

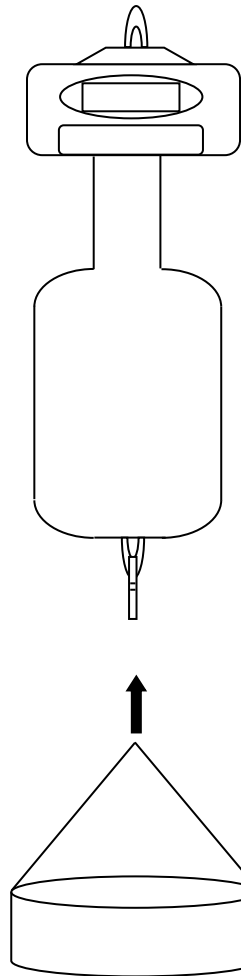
SELECT UNITS
SELECTIONNER LES UNITES
EINHEITEN WÄHLEN



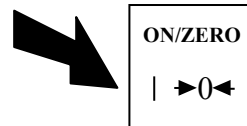
**SELECCIONE UNIDADES
SELEZIONARE UNITÀ**

**PUSHBUTTON TARE OPERATION
METTRE UN ARTICLE A LA TARE
ARTIKEL MIT DRUCKTASTE TARIEREN
CÓMO TARAR UN ARTÍCULO
CALCOLO DELLA TARA CON TASTO**

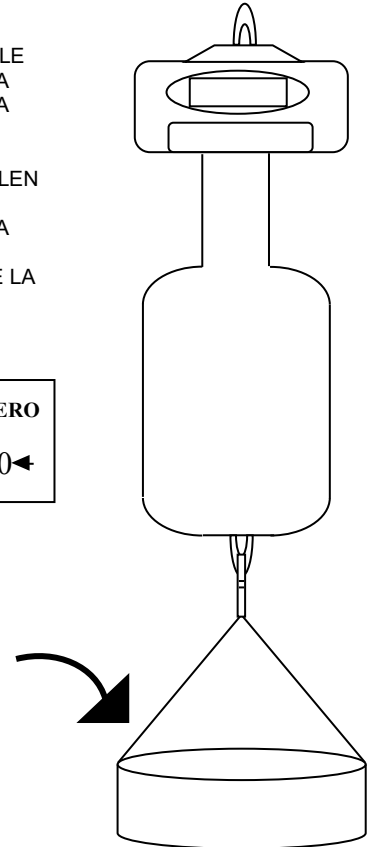
1.
ADD CONTAINER
AJOUTER LE
RECIPIENT
BEHÄLTER
HINZUFÜGEN
AÑADA EL
CONTENEDOR
AGGIUNGERE IL
CONTENITORE



2.
ZERO SCALE
METTRE LA
BALANCE A
ZERO
WAAGE
NULLSTELLEN
PONGA LA
BÁSCULA A
CERO
AZZERARE LA
BILANCIA



3.
ADD OBJECTS
AJOUTER LES
ARTICLES
ARTIKEL
HINZUFÜGEN
AÑADA LOS
ARTÍCULOS
AGGIUNGERE
GLI ARTICOLI



**TO REMOVE TARE
POUR EFFACER LA TARE
ENTFERNEN VON TARA
PARA QUITAR LA TARA
PER TOGLIERE LA TARA**

REMOVE CONTAINER THEN :
RETIRER LE RECIPIENT, PUIS :
BEHÄLTER ENTFERNEN, DANN :
QUITE EL CONTENEDOR Y DESPUÉS :
TOGLIERE IL CONTENITORE E POI :



NOTE: LAST TARE IS STORED DURING THE AUTO-OFF FEATURE

NOTE: LA DERNIERE TARE EST STOCKEE PENDANT LA FONCTION D'ARRET AUTOMATIQUE

HINWEIS: DIE LETZTE TARA WIRD WÄHREND DER ABSCHALTAUTOMATIK-FUNKTION

GESPEICHERT

NOTA: ÚLTIMO TARA ES ALMACENADA DURANTE EL APAGADO AUTOMÁTICO

CAUTION

CARE MUST BE EXERCISED WHEN LIFTING HEAVY OBJECTS.

ATTENTION

IL FAUT AGIR AVEC PRECAUTION POUR SOULEVER DES ARTICLES LOURDS

ACHTUNG!

BEIM ANHEBEN VON SCHWEREN ARTIKELN BITTE VORSICHTIG VERFAHREN.

ATENCIÓN

TENGA CUIDADO AL LEVANTAR ARTÍCULOS PESADOS

ATTENZIONE

FARE ATTENZIONE QUANDO SI SOLLEVANO ARTICOLI PESANTI.

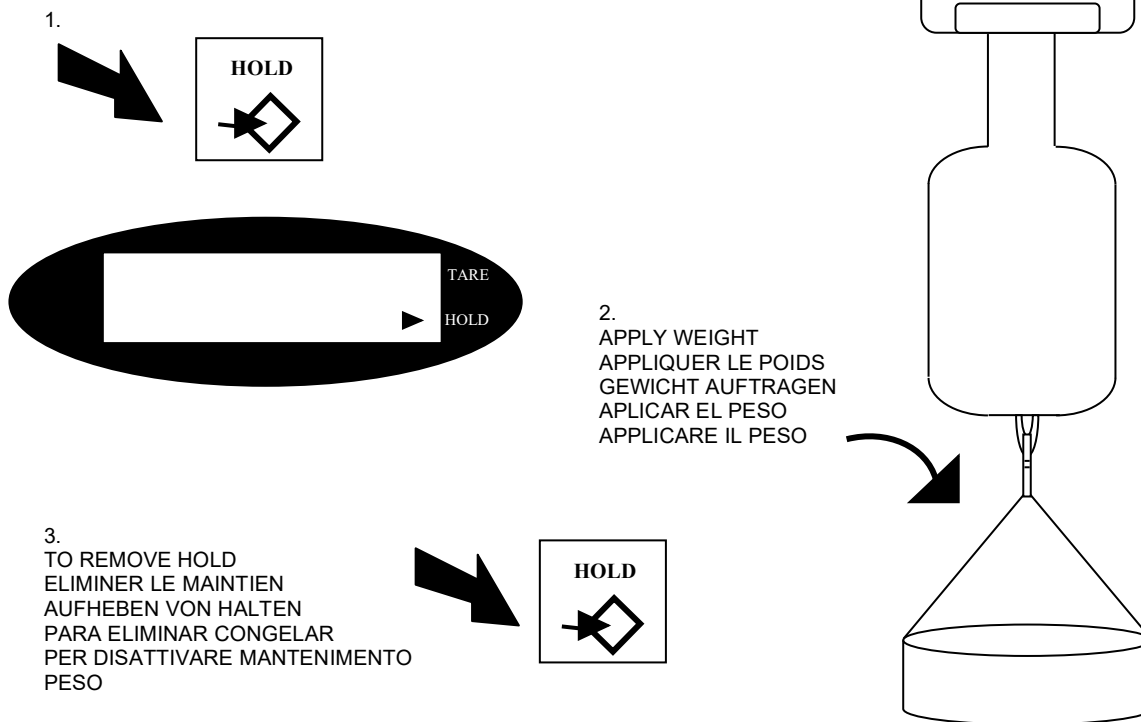
DISPLAY HOLD

MAINTIEN D’AFFICHAGE

ANZEIGE HALTEN

CONGELAR PANTALLA

MANTENIMENTO PESO



POWER / ALIMENTATION / STROMSVERSORGUNG / ALIMENTACION / ALIMENTAZIONE

1 x 9V ALKALINE BATTERY
1 x PILE ALCALINE 9 V
1 x 9-V-ALKALIBATTERIE
1 PILA ALCALINA DE 9 V
1 BATTERIA ALCALINA DA 9 V

Brecknell

Foundry Lane Smethwick,
West Midlands B66 2LP UK
Tel: +44 (0) 845 246 6717
Fax: +44 (0) 845 246 6718
E-mail: sales@brecknellscales.co.uk
www.brecknellscales.co.uk

Brecknell

1000 Armstrong Dr., Fairmont, MN 56031 USA
Toll free: 800-637-0529,
Tel: 507-238-8702
Fax: 507-238-8271
E-mail: sales@brecknellscales.com
www.brecknellscales.com